

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION  
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)

(19) Organisation Mondiale de la Propriété  
Intellectuelle  
Bureau international



(43) Date de la publication internationale  
9 octobre 2003 (09.10.2003)

PCT

(10) Numéro de publication internationale  
**WO 03/082387 A2**

(51) Classification internationale des brevets<sup>7</sup> : A61M 5/34

(21) Numéro de la demande internationale :  
PCT/IB03/01192

(22) Date de dépôt international : 2 avril 2003 (02.04.2003)

(25) Langue de dépôt : français

(26) Langue de publication : français

(30) Données relatives à la priorité :  
02/04093 2 avril 2002 (02.04.2002) FR

(71) Déposant (*pour tous les États désignés sauf US*) :  
PRODONTA S.A. [CH/CH]; 3, rue de la Mairie, CH-1207 Genève (CH).

(72) Inventeurs; et

(75) Inventeurs/Déposants (*pour US seulement*) : DELVAL, Alain [FR/CH]; 2, le Mas du Crêt-Meylan, CH-1348 Le Brassus (CH). ROSSET, Yannick [CH/CH]; 51, route de Céliney, CH-1298 Céliney (CH). VOLCKMANN, Jean-Claude [FR/FR]; Rue Georges Lannovaz, Crêt, F-74100 Ville-la-Grand (FR).

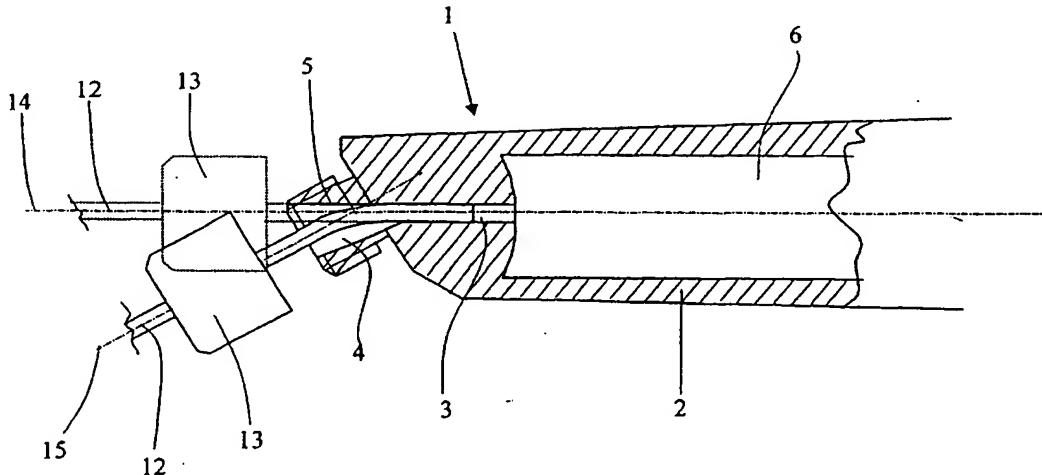
(74) Mandataire : MEYLAN, Robert, M.; Bugnion S.A., Case postale 375, CH-1211 Genève 12 (CH).

(81) États désignés (*national*) : AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX,

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: TOOL HOLDER FOR FLEXIBLY-DEFORMABLE TOOL

(54) Titre : PORTE-OUTIL POUR OUTIL DEFORMABLE EN FLEXION



**A2** (57) **Abstract:** The invention relates to a tool holder (1) which is intended to receive a flexibly-deformable tool (12), such as an injection needle or a cutting tool. The operating direction (15) of the tool is not parallel to the axis (14) of the tool holder (1). The inventive tool holder (1) is characterised in that it ends in a part (4) of a channel that opens out onto the outside of the body (2) of the tool holder, comprising a surface having generatrices that are essentially parallel to the axis of the body and enabling the tool (12) to be introduced by moving same in relation to the axis (14) of the body of the tool holder. Said tool holder (1) comprises forms that enable the safe introduction of the needle, simple cleaning, inexpensive manufacture and a quality connection between the needle and the body.

**WO 03/082387**

(57) **Abbrégé :** L'invention a pour objet un porte-outil (1) destiné à recevoir un outil (12) déformable en flexion tel qu'une aiguille d'injection ou un outil de coupe. La direction de travail (15) de l'outil n'est pas parallèle à l'axe (14) du porte-outil (1). Ce porte-outil (1) est caractérisé en ce qu'il se termine par une partie (4) d'un canal débouchant à l'extérieur du corps (2) du porte-outil, présentant une surface dont les génératrices sont sensiblement parallèles à l'axe du corps et permettant l'introduction de l'outil (12) par un déplacement de celui-ci selon l'axe (14) du corps du porte-outil. Ce porte-outil (1) présente

[Suite sur la page suivante]

Express Mail No.  
EV206807921US